

社会发展 共创未来

联合国社会发展世界首脑会议文件选编



国家计委社会发展司
外交部国际司



中国计划出版社

社会发展 共创未来

联合国社会发展世界首脑会议文件选编

国家计委社会发展司
外交部国际司

1555

中国计划出版社

2001 北京

图书在版编目(CIP)数据

社会发展 共创未来:联合国社会发展世界首脑会议
文件选编/国家计委社会发展司,外交部国际司编.
—北京:中国计划出版社,2001.10
ISBN 7-80038-986-2

I.社… II.①国…②外… III.社会发展—首脑
会议—文件—汇编 世界 IV.D813.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 068028 号

社会发展 共创未来

联合国社会发展世界首脑会议文件选编

国家计委社会发展司 编
外交部国际司

☆

中国计划出版社出版

(地址:北京市西城区木樨地北里中 11 号同宏大厦 C 座 4 层)

(邮政编码:100038 电话:63926117 63906116)

新华书店北京发行所发行

世界知识印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 19.75 印张 188 千字

2001 年 10 月第一版 2001 年 10 月第一次印刷

印数 1—2000 册

☆

ISBN 7-80038-986-2 F·519

定价:20.00 元

主编单位： 国家计委社会发展司
外 交 部 国 际 司

主 编： 杨庆蔚

副 主 编： 陈伟雄

编辑人员： 苏 国 赵 见
刘宇南 李三古
何 平 杨京平

编辑说明

联合国于1995年3月在丹麦首都哥本哈根召开的社会发展世界首脑会议,通过了《哥本哈根宣言和行动纲领》,成为全球社会发展的纲领性文件。2000年6月,在日内瓦召开的社会发展特别联大,对五年前首脑会成果的执执行作出了评价,并通过了《关于社会发展问题的进一步倡议》,

我国政府本着积极、务实的态度,与联合国和各国政府一道,筹备并参与了上述两次国际会议。1995年李鹏总理在社会发展世界首脑会议上的发言、2000年温家宝副总理在社会发展特别联大上的发言,明确表达了我国对全球社会发展的基本主张。

与这两次重要国际会议有关的文件,可以作为各业务部门和研究机构的重要参阅材料,特别是我国领导人的讲话,对于社会领域的国际交流具有重要的指导意义。

现将有关文件结集出版,以饯各方之需。其中一些文件是联合国的译本,一些专门词汇的译法可能与国内略有出入,请读者注意。

本书编者

2001年8月

目 录

我国领导人在社会发展国际会议上的讲话	(1)
李鹏总理在联合国社会发展世界首脑 会议上的讲话(1995 年 3 月 11 日)	(3)
温家宝副总理在日内瓦社会发展特别 联大上的讲话(2000 年 6 月)	(8)
我国政府发布的社会发展报告	(15)
中华人民共和国社会发展报告(1995 年 3 月)	(17)
中华人民共和国 1995 年联合国社会发展问题世界 首脑会议承诺执行成果报告(1999 年 6 月)	(63)
联合国社会发展会议文件	(121)
哥本哈根社会发展问题宣言	(123)
社会发展问题世界首脑会议行动纲领	(163)
关于社会发展问题的进一步倡议	(267)

我国领导人在社会发展 国际会议上的讲话

李鹏总理在联合国社会发展 世界首脑会议上的讲话

(1995年3月11日)

在万象更新的春天,一百多个国家的领导人聚集一堂,共商全球社会发展大计,具有开创性的历史意义。我代表中国政府和人民,向大会表示热烈的祝贺!对会议筹备委员会和部长级会议卓有成效的工作表示赞赏!对东道主丹麦王国政府和人民表示衷心的感谢!

维护世界和平,促进社会发展,开创更加美好的未来,这是人心所向,众望所归。环顾全球,国际形势发生了重大而深刻的变化。冷战已经结束,总的形势走向缓和,但天下并不太平。科学技术和生产力的日益发展,并没有自动带来社会的全面进步。在新旧世纪交替之际,现代社会依然存在着种种矛盾和问题,人类面临着严峻的挑战,呼唤着各国政治家们的远见卓识。保护环境、控制人口、消除贫困、增加就业、安置难民、缓和种族矛盾、解决宗教纠纷、提高妇女地位、增进儿童福利,以及禁止吸毒贩毒和防止艾滋病蔓延等,这些问题无一不具有跨越国界的影响,它们的解决无一不需要国际上的广泛合

作和共同努力。

本次首脑会议的召开,顺应时代潮流,反映了人民的愿望。会议把消除贫困、增加就业和社会和睦作为三大主题,对于动员国际社会解决全球社会发展突出问题,促进各国经济社会发展,将起到积极的作用。我们希望,各国从自己的实际出发,相互尊重,平等协商,求同存异,着眼行动,积极推动社会发展跨世纪的国际合作。为了履行大会即将通过的“宣言”和“行动纲领”,实现大会确定的奋斗目标,中国政府提出五项主张,愿与与会各国共同探讨。

一、坚持各国和平共处,维护全球社会稳定。人类的社会发展,需要一个长期稳定的国际和平环境。各国应该根据联合国宪章的宗旨,在相互尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处原则基础上,建立公正合理的国际新秩序。国际争端应该通过谈判和平解决,反对诉诸武力或以武力相威胁。中国反对任何形式的霸权主义和强权政治,中国现在不称霸,将来也不称霸,永远是维护世界和平与稳定的坚定力量。中国愿意同各国政府一道,促进地区冲突和国际争端的和平解决,为全球社会发展创造良好的国际环境。

二、努力加快经济发展,推动社会全面进步。经济发展是社会进步的基础,社会进步是经济发展的目的,两者应该相互协调,相互促进。对于经济尚不发达的发展中

国家来说,尤其需要加快经济发展,只有这样,才能为摆脱贫困,增加就业和提高人民生活水平提供必要的条件。在经济发展过程中,要从本国实际出发,统筹兼顾,重视教育、科技、文化等事业,逐步缩小贫富差距,推进政治民主,促进社会全面进步。

三、相互尊重彼此国情,自主选择发展道路。每个国家的自然环境、发展水平、历史渊源、文化传统、宗教信仰各有不同,经济和社会发展的任务也有很大差别。世界多样化是长期存在的客观事实。国家不论大小、强弱、贫富,都有权选择自己的社会制度、发展模式和价值观念,彼此应该相互尊重。对于广大发展中国家来说,生存权和发展权是最重要的人权。中国不赞成以任何形式或借口干涉别国的内政。各个国家寻求走自己道路的努力应当得到鼓励,这样才能激发无限生机,促进人类进步。

四、遵循平等互利原则,不断扩大国际合作。人类发展到今天,各国交往日益频繁,全球社会经济日趋一体化。许多社会问题的解决,当然有赖于各个国家的自身努力,同时也离不开地区性、全球性的广泛合作。在国际交往中,各方自然都要维护自己的利益,但同时也应考虑和照顾对方的利益。应当提倡平等协商,反对强加于人;提倡优势互补,反对相互排斥;提倡互利合作,反对动辄制裁;提倡着眼长远,反对目光短浅。中国愿意同各国政府、联合国各机构和其他国际组织共同努力,在加强全球

合作方面发挥更大的作用。

五、富国承担更多责任，促进人类共同繁荣。当今世界，绝大多数人口还生活在不发达国家，部分人口处于极端贫困状态，贫富差距继续扩大。从历史看，富国的发达在许多方面都是以穷国的贫困为代价而取得的。人民长期贫困，生活在最低标准线下，往往是导致社会动荡乃至剧烈冲突的一个重要因素。某些社会问题虽然发生在穷国，但如果长期得不到解决，富国也将受到影响。穷国发展了，市场规模和容量扩大，也会为富国的持续发展增加后劲。发达国家应当从人类进步的共同利益出发，公平、合理地解决债务问题，在贸易交往中坚持等价交换原则，并从资金、技术等方面，帮助发展中国家摆脱困境，在促进全球的社会发展中承担更多的责任。

主席先生：

中国是一个发展中国家，16年来致力于改革开放，把经济建设作为各项工作的中心，在经济发展的同时，社会事业也相应发展。国民经济16年来年均增长9%、我们在只占世界7%的耕地上，基本解决了占世界22%人口的温饱问题。16年累计减少农村贫困人口1.7亿多人。居民生活质量不断提高，平均寿命达到70岁，目前我国仍有8000万人生活在贫困线下，中国政府决心在本世纪末解决这一问题。中国重视发展教育事业，全国80%的地区普及九年制教育。科技、文化、卫生、体育事业在改革

中蓬勃发展。环境保护工作取得明显成绩。在逐步建立和健全社会主义市场经济体制的过程中,我们坚持物质文明与精神文明一起抓,加强民主法制建设,保持社会稳定,巩固民族团结、促进社会全面进步。我们把办好自己事情,使 12 亿中国人民过上美好幸福的生活,作为对世界和平与发展的贡献。

中国对联大 1992 年通过的谋求在世界范围内推进社会发展的 47/92 号决议,给予积极坚定的支持,并采取了一系列实际行动,迎接这次首脑会议的召开。中国政府提出的《中华人民共和国社会发展报告》,介绍了中国社会发展的情况,提出了政府对社会发展的基本立场和初步目标。为了履行对这次大会的承诺,中国政府还将制定后续行动计划。中国要彻底摆脱贫穷落后,需要几代人的长期努力。我们的目标是到下世纪中叶,把我国建设成为具有中等发达水平的现代化国家。中国政府和人民正在为今年 9 月在北京召开的第四次世界妇女大会作出努力,作为这次社会发展世界首脑会议的后续行动。

主席先生:

一个新的世纪正在走来,我们肩负着重大的历史使命。让我们大家携起手来,共同努力,为把一个和平、稳定、繁荣、美好的新世界带进 21 世纪而奋斗!

温家宝副总理在日内瓦社会发展 特别联大上的讲话

(2000年6月)

在人类社会迈向新世纪之际,我们如约相聚在风景如画的日内瓦,共同审视五年前通过的《哥本哈根宣言和行动纲领》的执行情况,总结各国在社会发展领域取得的成就和经验,探索在经济全球化进程中如何实现惠及各国人民的社会发展。这次会议对推进全球社会发展、开创人类美好未来具有重大意义。我受江泽民主席和朱镕基总理的委托,代表中国政府和人民,向会议的召开表示祝贺!对会议筹备委员会的辛勤工作表示赞赏!对东道主瑞士政府和人民的友好款待表示衷心的感谢!我们相信,在主席先生的领导下,在各国代表团的共同努力下,本次会议一定会取得成功。

主席先生:

回顾社会发展问题世界首脑会议五年来的历程,我们高兴地看到,近年来国际社会对社会发展问题的关注程度,超过历史上任何一个时期,社会发展在各国发展战略中的地位逐步提高。致力于消除贫困、扩大就业、促进

社会融合的国家行动和国际合作不断加强。世界各国的社会发展事业取得了程度不同的进步。但是,我们也必须清楚地看到,全球社会发展仍不尽如人意。地区冲突和局部战争时有发生,一些国家和地区的人民还遭受战乱之苦。南北之间的贫富差距进一步扩大,发展中国家面临严峻的挑战。全球贫困人口有增无减,许多人的基本生存和发展条件得不到保障。严峻的事实告诉我们,实现全球社会发展任重道远,需要各国政府和人民以及国际社会作出长期不懈的艰苦努力。中国政府愿同各国一道,积极推动全球社会进步事业。为此,我代表中国政府强调四点主张:

一、维护和平、促进发展是全人类共同的责任。人类进入新世纪,和平与发展仍然是世界的两大主题。和平稳定的国际环境是人类社会发展的前提,没有和平就没有发展,和平才能使人民安居乐业。当前,世界多极化的趋势继续发展,国际形势总体上趋向缓和,但天下仍不太平。要和平,不要战争,这是世界各国人民的强烈愿望。中国主张按照联合国宪章的宗旨和原则处理国际事务,世界各国都应当担负起维护和平的责任。促进经济发展、共享美好生活是人类追求的永恒目标。在过去的一个世纪,人类社会发展取得了以往任何时候都无法比拟的巨大成就。在新世纪,实现经济和社会更大发展,谋求全人类的共同进步和繁荣,是世界各国政府和人民的神

圣使命。

二、尊重各国根据国情自主选择发展道路。我们生活在一个丰富多彩的世界。世界多样性是不以人的意志为转移的客观存在。各个国家的环境、历史、文化传统和社会制度不尽相同,经济发展水平差别很大,不能套用单一的发展模式。世界的多样性应得到尊重,主权平等和不干涉内政的原则应得到维护,不能把某种发展模式强加于人。一个国家的事情应由本国人民自己来决定,发展中国家有权根据自己的条件,选择适合本国国情的发展道路。

三、经济全球化迫切需要建立公正合理的国际经济新秩序。经济全球化是经济发展的必然趋势,给各国带来新的发展机遇。但是,由于长期形成的不合理的国际经济秩序,世界各国从全球化中受益很不均衡,富国更富、穷国更穷的现象越来越严重。要真正实现有利于全体人民的社会发展,就必须建立公正合理的国际经济新秩序。国家无论大小、强弱、贫富,都是国际社会的平等一员,都有权参加国际事务“游戏规则”的讨论和制定。发展中国家在全球化过程中处于不利地位,他们的合理主张和要求,应该得到足够的重视,他们的正当权益应当得到有效维护。国际组织特别是联合国在这方面应该发挥更大的作用。发达国家应当从人类共同利益出发,公平合理地解决穷国的债务问题,不附加任何政治条件地

向发展中国家提供资金和技术援助。这样做,实际上也有利于发达国家的再发展。

四、经济和社会发展仍然是发展中国家的主要任务。

贫困和失业是发展中国家面临的突出问题,解决这些问题的关键在于发展经济。经济发展是社会进步的基础。只有发展经济,才能消除贫困,增加就业,提高人民生活水平。社会进步是经济发展的重要保障,有利于经济持续稳定发展。发展中国家的发展和繁荣,是人类社会迈向新世纪的重要任务,需要国际社会的帮助和支持,更需要发展中国家自己的努力。发展中国家要紧跟时代的步伐,实施正确的发展战略,始终保持社会稳定,抓住机遇,加快发展,依靠全体人民的艰苦奋斗,彻底改变落后面貌,创造美好的未来。

主席先生:

1995年社会发展问题世界首脑会议后,中国政府采取实际行动积极落实有关承诺。五年来,我们克服了亚洲金融危机的影响和其他各种困难,经济持续快速健康发展,各项社会事业全面进步。经过长期奋斗,12亿5000万中国人民的生活实现了从温饱到小康的历史性跨越。中国政府特别重视消除贫困,主要依靠自己的努力,使全国农村没有解决温饱的贫困人口由1978年的2.5亿减少到1999年的3400万。今年底,全国农村贫困人口的温饱问题可以基本解决。中国政府还十分重视维护残疾